

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2014/03227]

**Toestemming voor de overdracht van rechten
en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen**

Overeenkomstig artikel 74 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het Directiecomité van de Nationale Bank van België tijdens zijn zitting van 6 mei 2014 zijn toestemming verleend,

- voor de overdracht van al de rechten en plichten van de verzekeringscontracten niet-leven van het Luxemburgs bijkantoor van P&V Verzekeringen CVBA, met zetel te L-1445 Strassen, rue Thomas Edison 5A, aan de onderneming naar Luxemburgs recht Bâloise Assurances Luxembourg SA met zetel te L- 8070 Bertrange, Bourmicht, rue du Puits Romain 23;

en

- voor de overdracht van al de rechten en plichten van de verzekeringscontracten leven van het Luxemburgs bijkantoor van P&V Verzekeringen CVBA, met zetel te L-1445 Strassen, rue Thomas Edison 5A, aan de onderneming naar Luxemburgs recht Bâloise Vie Luxembourg SA met zetel te L-8070 Bertrange, Bourmicht, rue du Puits Romain 23.

Deze overdrachten treden in werking op 16 mei 2014.

Overeenkomstig artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 en volgende zijn deze overdrachten tegenstelbaar aan de verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokken derden vanaf de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 7 mei 2014.

De Gouverneur,
L. COENE

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2014/03227]

**Autorisation de cession de droits et obligations
entre des entreprises d'assurances**

Conformément à l'article 74 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, le Comité de direction de la Banque nationale de Belgique a autorisé, durant sa séance du 6 mai 2014,

- la cession de tous les droits et obligations résultant des contrats d'assurance du portefeuille non-vie de la succursale luxembourgeoise de P&V Assurances SCRL, dont le siège est situé L-1445 Strassen, rue Thomas Edison 5A, à l'entreprise d'assurance de droit luxembourgeois Bâloise Assurances Luxembourg SA dont le siège est situé L-8070 Bertrange, Bourmicht, rue du Puits Romain 23;

et

- la cession de tous les droits et obligations résultant des contrats d'assurance du portefeuille vie de la succursale luxembourgeoise de P&V Assurances SCRL, dont le siège est situé L-1445 Strassen, rue Thomas Edison 5A, à l'entreprise d'assurance de droit luxembourgeois Bâloise Vie Luxembourg SA dont le siège est situé L-8070 Bertrange, Bourmicht, rue du Puits Romain 23.

Ces cessions entrent en vigueur le 16 mai 2014.

Conformément à l'article 76 de la loi du 9 juillet 1975 et suivants, lesdites cessions sont opposables aux preneurs, aux assurés et à tous tiers intéressés dès publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2014.

Le Gouverneur,
L. COENE